

*M*ISSA

Ma bouche rit

Verona, Biblioteca capitolare, Ms. DCCLXI

Épitome musical numérique

© 2014, Programme Ricercar, tous droits réservés

Centre d'Études Supérieures de la Renaissance

Missa *Ma bouche rit* (3vv)

Verona, Biblioteca capitolare, Ms. DCCLXI
ff. 193v-202
RISM I-VEcap 761 n° 16

Édition : Agostino Magro
Éditeur responsable : Agostino Magro

Apparatus

sp = superius	L = longue	col. = color
ct = contratenor	B = brève	lig. = ligature (ex. B B lig. = ligature de deux brèves)
t = tenor	S = semi-brève	mes. = mesure
b = bassus	M = minime	-p = pointé (ex. B-p = brève pointée)
# = dièse	SM = semi-minime	-po = point d'orgue (ex. B-po = brève avec point d'orgue)
b = bémol	F = fusa	-sil = silence (pausa) (ex. B-sil = silence de brève)
ut ₃ = c		

L'exposant à droite du numéro de mesure indique la position d'un signe (note ou silence) à l'intérieur de la mesure.

Ex. : 1² fait référence au deuxième signe (note ou silence) de la mesure 1 ; 1²-2³ fait référence à un passage musical qui va du deuxième signe (note ou silence) de la mesure 1 au troisième signe (note ou silence) de la mesure 2.

Concordances

pas de concordances (témoin unique)

Musique

Kyrie

contratenor : 57⁵ $Mré_2$ dans la source, restitué par Mmi_2

Gloria

contratenor : 54² manque valeur de S, restitué par Sr_3 ; 83 *sic*

tenor : 31¹⁻² manque valeur de S, restitué par Mla_2 $Msol_2$; 51²⁻⁵³ manque valeur de deux B, restitué par Sr_2 Sfa_2 Bfa_2 (signalé dans la source à la fin de la section)

Credo

contratenor : 173³ manque valeur de M, restitué par $Msol_2$

Texte

Gloria et Credo

Le texte est soigneusement placé sous la musique. Ces deux sections sont très syllabiques et on a l'impression que le contrepoint ait été conçu en lien étroit avec le texte liturgique.

Remarques générales

Cette messe est basée sur le virelai (bergerette) homonyme d'Ockeghem. Le cantus et le tenor de la chanson sont librement paraphrasés aux voix respectives de la messe et le *contratenor* participe au développement des petits passages en imitation présents dans le modèle. Cette composition s'inscrit donc dans la première génération de messes « parodie » cultivée par Faugues, Vincenet et Martini.

Attributions

Bibliographie

Kyrie

Contratenor

Tenor

Ky - - - - - ri - e e - -

Ky - - - - - ri - - - - -

Ma bouche rit et mon coeur ploure. Kyrie

4

- - - - - le - y - son, Ky - - - - - ri - - - - -

- e e - le - - - - - y - son, _____

e - - - - - le - y - son, Ky - - - - - ri - - - - - e e -

8

- - - - - e - - - - - e - - - - - le - y - son,

Ky - - - - - ri - - - - - e e - le - y - son, Ky - - - - - ri -

- le - - - - - y - son, Ky - - - - -

12

Ky - - - - - ri - - - - - e [e] - - - - - le - y - son.

- e - - - - - [e] - - - - - le - - - - - y - son.

- ri - - - - - e [e] - le - y - - - - - son.

16

Chri - - - - - ste e - le - - - - -

Chri - - - - - ste _____

Chri - - - - - ste _____

23

y - son, Chri

e - le - y - son, Chri

e - le - y - son, Chri

30

ste e - le - y -

-ste e - le - y - son,

-ste e - le - y -

37

son, Chri ste [e]

Chri ste

son, Chri ste e

43

-le

e - le - y - son, [e] - le

-le y - son, [e] - le

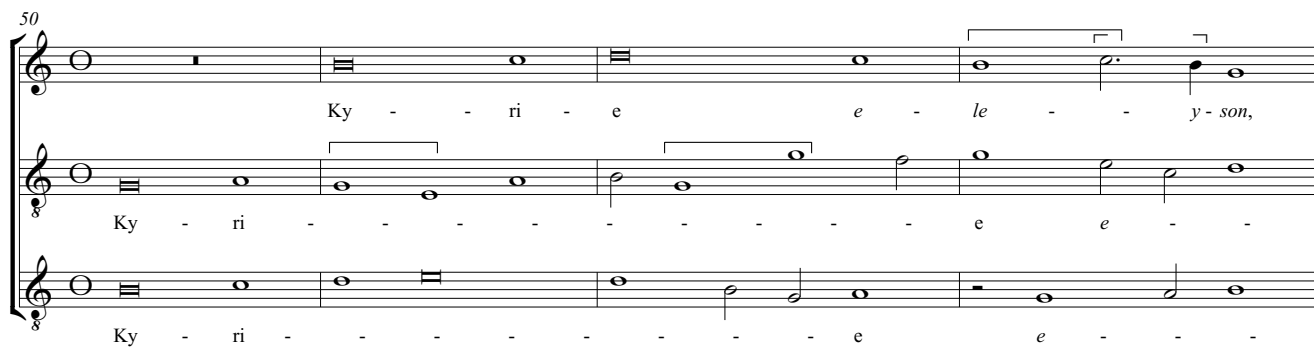
47

y - son.

y - son.

y - son.

50

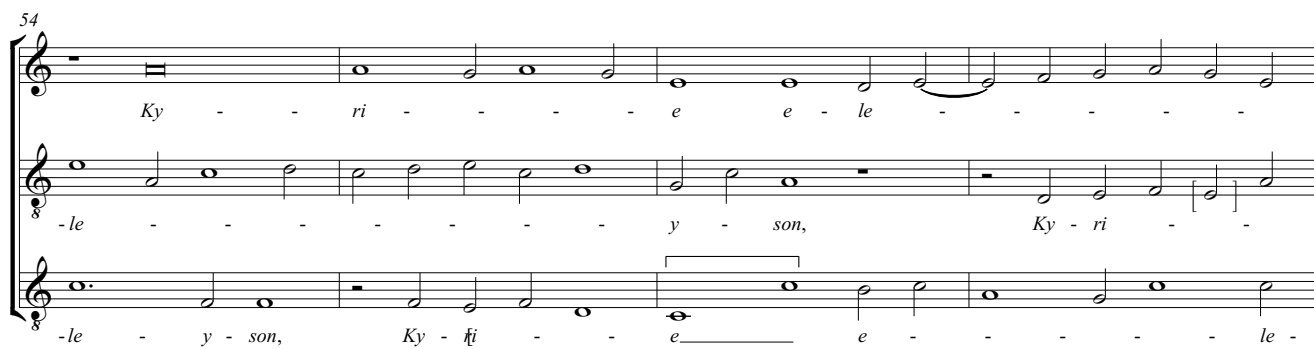


Ky - ri - e e - le - y - son,

Ky - ri - e e -

Ky - ri - e e -

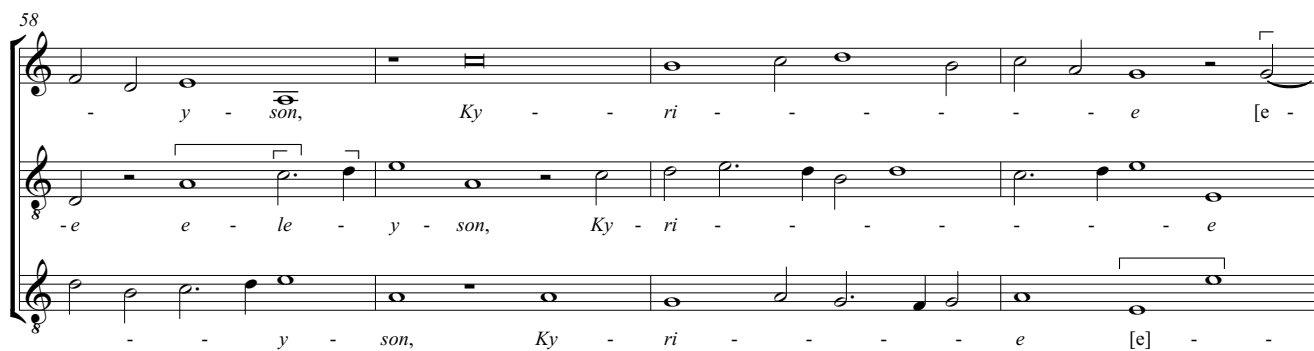
54



Ky - ri - e e - le - y - son, Ky - ri -

-le - y - son, Ky - ri - e e - le -

58

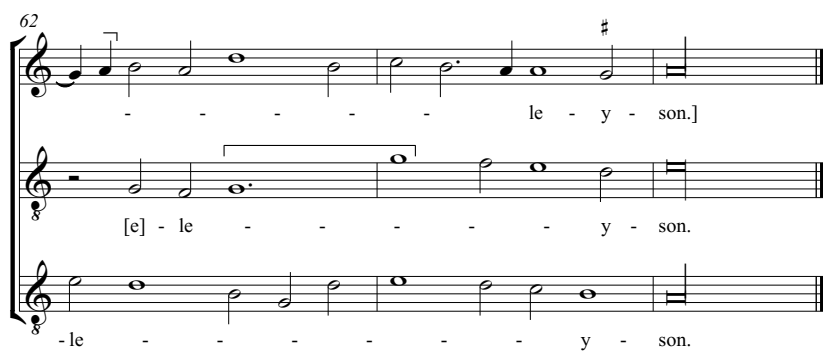


- y - son, Ky - ri - e [e -

-e e - le - y - son, Ky - ri - e

- y - son, Ky - ri - e [e -

62



le - y - son.]

[e] - le - y - son.

-le - y - son.

Gloria

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - ne vo - lun - ta - tis. Lau -

Contratenor Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - ne vol - lun - ta -

Tenor Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - ne vo -

5
- da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. A - do - ra - mus te. Glo - ri -

tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. A - do -

lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. A - do - ra -

10
fi - ca - mus te. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi

- ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te. Gra - ti - as a - gi - mus

mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te. Gra - ti - as a -

15
pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am. Do - mi - ne

ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am.

- gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am.

20
De - us, Rex ce - le - stis, De - us Pa - ter om - ni - po - tens.

Do - mi - ne De - us, Rex ce - le - stis, De - us Pa - ter om -

Do - mi - ne De - us, Rex ce - le - stis, De - us Pa - ter om - ni - po -

25

Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Ie - su Chri -
 ni - po - tens. Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Ie - su Chri - ste.
 tens. Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Ie - su Chri -

30

-ste.
 Do - mi - ne De - - us, A - gnus De - i, Fi - li -
 ste. Do - mi - ne De - us, A - gnus De - i, Fi -

35

Fi - li - - us Pa - - - tris.
 - us Pa - - - - - tris.
 li - - - us Pa - - - - - tris.

40

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - - di, mi - se -
 Qui tol - lis pec - ca - ta mun - - di, mi -
 Qui tol - lis pec - ca - ta mun - - di, mi - se - re -

47

re - re no - - bis. Qui tol - lis pec - ca - ta
 se - re - - re - no - bis. Qui tol - lis pec - ca -
 re no - - bis. Qui tol - lis pec - ca - - - ta

54

mun - di, su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - -
 ta mun - di
 mun - - di, su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no -

60

nem no - - - - stram. Qui se - des ad dex - te - ram Pa -
 Qui se - - - des ad dex - te - ram
 - - - - - stram.

67

- - tris, mi - se - re - re no - bis. Quo - ni - am
 Pa - tris, mi - se - re - re no - bis. Quo - ni - - -
 Quo - ni - am tu so - -

73

tu so - lus san - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus. Tu - - - -
 -am tu - - - - so - lus san - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus.
 lus san - - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus.

81

so - lus Al - tis - - - si - mus, Ie - -
 Tu so - lus Al - - tis - si - - mus, Ie -
 Tu so - lus Al - tis - si - mus, Ie - - - -

86

su Chri ste.

su Chri ste.

-su Chri ste.

Detailed description: This block contains three staves of musical notation for measures 86 to 90. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. All staves have a common time signature. The lyrics are 'su Chri ste.' with a fermata over the final 'e'. There are triplets of eighth notes in measures 87 and 88 across all staves.

91

Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei

Cum Sancto Spiritu, in gloria

Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei

Detailed description: This block contains three staves of musical notation for measures 91 to 94. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. All staves have a common time signature. The lyrics are 'Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei' with a fermata over 'tu,' in measure 91. The bottom staff continues with 'Dei' in measure 94.

95

in Patris Amen.

Dei Patris Amen.

Pa tris. A men.

Detailed description: This block contains three staves of musical notation for measures 95 to 98. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. All staves have a common time signature. The lyrics are 'in Patris Amen.' with a fermata over 'in' in measure 95. The bottom staff continues with 'Pa tris. A men.' in measure 98. There are three sharps (#) above the staff in measure 97.

Credo

Pa - - trem om - ni - po - ten - tem, fa -
 Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fa - cto - rem
 Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fa - cto - rem

6
 cto - rem ce - li et ter - re, vi - si - bi - li - um
 ce - li et ter - re, vi - si - bi - li - um om -
 ce - li et ter - re, vi - si - bi - li - um

11
 om - ni - um, et in - vi - si - bi - li - um. Et
 - ni - um, et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi -
 om - ni - um, et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi -

16
 in u - num Do - mi - num Ie - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i
 num Ie - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni -
 num Ie - - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i

21
 u - ni - ge - ni - tum. Et ex Pa - tre na - tum an -
 tum. Et ex Pa - - tre na - tum an - te om - ni -
 u - ni - ge - ni - tum. Et ex Pa - tre na - tum an - te om - ni - a se -

26

te om - ni - a se - cu - la. De - um de De - o, lu - men de
 a se - cu - la. De - um de De - o, lu - men de lu - mi -
 - cu - la. De - um de De - o, lu - men de lu - mi - ne, De -

31

lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.
 ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.
 um ve - rum de De - o ve - ro.

36

Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem
 Ge - ni - tum non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri:
 Ge - ni - tum non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri:

41

Pa - tri: per quem om - ni - a fa - cta sunt. Qui pro - pter
 per quem om - ni - a fa - cta sunt. Qui pro - pter nos
 per quem om - ni - a fa - cta sunt. Qui pro - pter nos

46

nos ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem
 ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem de -
 ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem

51

de - scen - - dit de__ ce - lis. Et in - - car - na - tus__
 - scen - - dit de__ ce - lis. Et in - car - na -
 de - scen - dit de ce - lis. Et in - car - na - tus est

56

est de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a
 -tus est de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a
 de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir - gi -

61

Vir - gi - ne: Et ho - mo fa - ctus est.
 Vir - gi - ne: Et ho - mo fa - ctus est.
 ne: Et ho - mo fa - - - ctus est.

65

Cru - ci - fi - xus
 Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro
 Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis:

72

e - ti - am pro no - bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to
 no - bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus, et
 sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus, et

79

pas - sus, et se - pul - tus est. Et re - sur -
 se - pul - tus est. Et re - sur - re -
 se - pul - tus est. Et re - sur - re - xit ter - ti -

85

re - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scri - ptu -
 - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scri -
 - a di - e, se - cun - dum Scri - ptu - ras. Et a -

92

ras. Et a - scen - dit in ce - lum: se -
 ptu - ras. Et a - scen - dit in ce - lum:
 scen - dit in ce - lum: se - - - - - det

99

det ad dex - te - ram Pa - tris. Et i - te - rum ven -
 se - det ad dex - te - ram Pa - tris. Et i - te - rum
 ad dex - te - ram Pa - tris. Et i - te - rum ven -

106

tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re vi -
 ven - tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re
 tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re vi -

112

vos et mor - tu - os: cu - ius re - - gni non e - rit

et mor - tu - os: cu - ius re - - gni non e - rit

vos cu - ius re - - gni non e - rit

118

fi - nis. San - ctum, Do - mi - num,

fi - - nis. Et in Spi - ri - tum San - ctum, Do - mi - num,

fi - - nis. Et in Spi - ri - tum et vi -

125

et vi - vi - fi - can - tem: [qui ex Pa - tre]

et vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - - tre

vi - fi - can - tem: qui ex Pa - - - - - tre Fi - li -

132

Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre et

o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o

139

Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur, et con - glo - - ri - fi -

si - mul a - do - ra - tur, et con - glo - - ri - - fi -

146

qui lo - cu - tus est per Pro - phe - - - - -
 - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe - - - - -
 ca - - - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.

153

-tas. Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - po - sto -
 - tas. Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam
 Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - - - po - -

160

- li - cam Ec - cle - - - - -
 et a - po - sto - li - cam Ec - cle - -
 -sto - li - cam Ec - cle - - - - -

165

si - - - - - am.
 - - - - - si - - - - - am.
 si - - - - - am.

168

Con - fi - te - or u - num ba - pti - sma num in
 Con - fi - te - or u - num ba - - - pti - sma
 Con - fi - te - or u - num ba - pti - sma in re -

172

re - mis - si - o - nem pec - ca - to - -
 in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - - rum.
 mis - si - o - nem pec - ca - to - rum. Et ex - pe -

176

rum. Et ex - pe - cto re - sur - re - cti - o - nem
 Et ex - pe - cto re - sur - re - cti -
 cto re - sur - re - cti - o - nem mor - tu - o - rum. Et vi -

180

mor - tu - o - - rum. Et vi - tam ven - tu - ri
 o - nem mor - tu - o - rum. Et vi - tam ven - tu - ri se -
 - - tam ven - tu - - ri se - cu - li. A - -

184

(#) (#) (#)

se - cu - li. A - - - - men.
 cu - li. A - - - - men.
 - - - - - men.

Sanctus

San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -

ctus, San - ctus, San - ctus, San -

ctus, San - ctus, San - ctus, San -

Do - mi - nus De - ctus Do - mi - nus De -

- us, Do - mi - nus De - ctus De - ctus mi - nus De - ctus

20

-us Sa - ba - oth, Sa -
 Sa - ba - oth, Sa - ba -
 us Sa - ba

24

-ba
 oth, Sa - ba - oth, Sa -
 oth, Sa - ba

28

oth, Sa - ba - oth.
 ba - oth.
 oth, Sa - ba - oth.

32

Tenor
 Ple - ni sunt
 Ple - ni

35

ce
 sunt, ple - ni sunt ce - li, ce

39

li et ter -
 li et ter -

43

ra glo

ra glo - ri - a, glo

Detailed description: This system contains measures 43 to 46. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with an 8-measure rest, and a basso continuo line in bass clef with an 8-measure rest. The lyrics are 'ra glo' on measure 43 and 'ra glo - ri - a, glo' on measure 44.

47

ri - a tu - a.

ri - a tu - a.

Detailed description: This system contains measures 47 to 49. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with an 8-measure rest, and a basso continuo line in bass clef with an 8-measure rest. The lyrics are 'ri - a tu - a.' on measure 47 and 'ri - a tu - a.' on measure 48. There are three sharps in the key signature starting from measure 47.

50

O - san

O - san na, O -

O - san

Detailed description: This system contains measures 50 to 55. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with an 8-measure rest, and a basso continuo line in bass clef with an 8-measure rest. The lyrics are 'O - san' on measure 50, 'O - san na, O -' on measure 51, and 'O - san' on measure 52.

56

san

Detailed description: This system contains measures 56 to 61. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with an 8-measure rest, and a basso continuo line in bass clef with an 8-measure rest. The lyrics are 'san' on measure 56.

62

na, O

na, O - san na,

na, O - san na, O -

Detailed description: This system contains measures 62 to 67. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with an 8-measure rest, and a basso continuo line in bass clef with an 8-measure rest. The lyrics are 'na, O' on measure 62, 'na, O - san na,' on measure 63, and 'na, O - san na, O -' on measure 64.

68

san - - - - - na, O - - - - - san - - - - -

O - san - - - - - na, O - san - - - - -

san - na, O - - - - - san

74

na in ex - cel - - - - -

na in ex - cel - - - - - sis,

na in ex - cel - - - - -

80

sis, in ex - - - - -

in ex - - - - -

sis, in

85

cel - - - - - sis.

-cel - sis, in ex - - - - - cel - sis.

ex - - - - - cel - - - - - sis.

90

Be - - - - - ne - - - - - di - - - - - ctus, ___

[Contratenor] Be - ne - - - - - di - - - - - ctus, ___ Be -

97

Be - ne - di - ctus qui ve -

ne - di - ctus qui ve -

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is a vocal line with lyrics 'Be - ne - di - ctus qui ve -'. The lower staff is a piano accompaniment with lyrics 'ne - di - ctus qui ve -'. The music is in a simple, homophonic style with a steady rhythm.

104

- - - nit, qui ve -

- - - nit, qui ve -

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics '- - - nit, qui ve -'. The lower staff has lyrics '- - - nit, qui ve -'. The piano accompaniment continues with a consistent harmonic support.

110

- - - nit

- - - nit in no -

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics '- - - nit'. The lower staff has lyrics '- - - nit in no -'. The piano accompaniment features a more active melodic line.

116

in no - mi - ne Do - mi - ni,

mi - ne, in no - mi - ne Do -

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics 'in no - mi - ne Do - mi - ni,'. The lower staff has lyrics 'mi - ne, in no - mi - ne Do -'. The piano accompaniment provides a steady harmonic background.

122

in no - mi - ne

mi - ni, in

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics 'in no - mi - ne'. The lower staff has lyrics 'mi - ni, in'. The piano accompaniment continues with a consistent harmonic support.

128

Do - mi - ne

no - mi - ne

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics 'Do - mi - ne'. The lower staff has lyrics 'no - mi - ne'. The piano accompaniment provides a steady harmonic background.

133

mi - ni.

Do - mi - ni.

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has lyrics 'mi - ni.'. The lower staff has lyrics 'Do - mi - ni.'. The piano accompaniment concludes with a final chord.

Osanna ut supra

Agnus Dei

Contratenor

Tenor

A - - - - -

A - - - - -

A - - - - -

4

- gnus De - - - - -

- gnus De - - - - -

- gnus De - - - - -

8

- - - - - i, De - - - - - i qui - - - - -

- - - - - i, De - - - - - i qui - - - - -

- - - - - i, De - - - - - i qui - - - - -

12

- - - - - i, qui - - - - - tol - - - - -

- - - - - i, qui - - - - - tol - - - - -

- - - - - i, qui - - - - - tol - - - - -

16

- - - - - lis pec - - - - -

- - - - - lis pec - - - - -

- - - - - lis pec - - - - - ca -

20

ca - ta mun

ca - ta mun

ta mun

23

di: mi - se - re - re - no pa

[do - na - no - bis - pa

di: mi - se - re - re - no pa

[do - na - no - bis - pa

di: mi - se - re - re - no pa

[do - na - no - bis - pa

27

bis. cem.]

bis. cem.]

bis. cem.]

31

A

[Contratenor] A

38

gnus De

gnus De

44

i, qui tol

i, qui tol

50

lis, qui tol

56

-lis pec ca

62

ta

68

mun di: [mi se

74

re re no

79

bis.]

Agnus tertius sub primo canitur